

ISSN 2414-228X

ReveLA

Realidades y visiones sobre **Latinoamérica**

Edición/Ausgabe #7

12.2017

¿Posconflicto? Y Procesos de paz -
Miradas desde las experiencias latinoamericanas

Postkonflikt? Und Friedensprozesse -
Erfahrungen aus der Sicht Lateinamerikas

Revista ReveLA #7

ISSN 2414-228X

Posconflicto? Y Procesos de paz -
Miradas desde las experiencias
latinoamericanas*

Postkonflikt? Und Friedensprozesse -
Erfahrungen aus der Sicht Lateinamerikas*

Viena, Austria
Diciembre de 2017
Revista digital

Wien, Österreich
Dezember 2017
online Zeitschrift

www.revistarevela.com
revela.viena@gmail.com

Verein *ReveLA. Realidades y Visiones sobre Latinoamérica,*
Plattform für interkulturellen Wissensaustausch

Producción editorial | Redaktion:
Equipo editorial y creador ReveLA | Redaktionsteam ReveLA

Portada | Cover: Natalia Sie (página 15 | Seite 15)

*Der Inhalt widerspiegelt der Artikel nicht unbedingt den der Revista

*El contenido de los distintos artículos es responsabilidad de sus autores y no necesariamente refleja la opinión de la Revista ReveLA



Aus der Redaktion

Liebe Leserinnen und Leser,

Im Laufe des Jahres 2017 hat das Kreativ- und Redaktionsteam von ReveLA zwei Mitglieder in die Ferne verabschiedet: Carolina und Rossana. In einer modernen und globalisierten Welt beschränkt sich diese Distanzierung jedoch auf die rein physische Ebene, denn vom amerikanischen Kontinent aus unterstützen die beiden weiterhin die Entfaltung und Entwicklung dieses Projekts. Gleichzeitig kamen zwei Kolleginnen aus dem Universitätslehrgang für Interdisziplinäre Lateinamerikastudien dazu, um das ReveLA Team zu bereichern: Celina und Sandra, die wir hiermit herzlich willkommen heißen.

Bei der Veranstaltung zur Präsentation der 6. Ausgabe am 8. März 2017 mit dem zentralen Thema „Frauen und Feminismus. Beiträge aus Lateinamerika“ durften wir mit der Teilnahme und Unterstützung wichtiger Gäste rechnen, Autor_innen, die unser Magazin ausgewählt haben, um ihre wissenschaftlichen oder journalistischen Arbeiten zu publizieren und ihre Beiträge auf künstlerische, poetische und musikalische Weise gestalteten. Die Veranstaltung fand im Mexikanischen Kulturinstitut in Wien, Österreich, statt, kulinarisch wurden wir mit mexikanischen Köstlichkeiten verwöhnt und es war ein voller Erfolg.

Einmal jährlich bringt die Zeitschrift ReveLA eine Sonderausgabe heraus, die sich auf die Arbeit einer einzigen Autorin oder eines einzigen Autors konzentriert. Für das erste Halbjahr 2018 ist die Publikation der zweiten Sonderausgabe vorgesehen, die diesmal Fausto gewidmet ist, der sich mit dem höchstaktuellen Thema der „Lebensmittelverschwendung“ anhand seines Textes „Ein Tag im Leben eines Foodsharing-Aktivisten“ beschäftigt. Illustriert wird dieser Beitrag mit Fotos von Alexandra Yepes. Darüber hinaus werden in dieser Sonderausgabe auch andere soziale Initiativen vorgestellt, die sich mit der Thematik in den verschiedensten Regionen Lateinamerikas befassen.

In der ersten Ausgabe 2018, die bereits die achte von ReveLA sein wird, werden wir uns auf das Thema Bildung konzentrieren und uns die zentrale Frage stellen: Welche Rolle spielt „Bildung im Zuge der sozialen Transformation Lateinamerikas. Erfahrungen und Herausforderungen“.

Das Jahr 2018 verspricht spannend und voller neuer Projekte zu werden, die sich – so hoffen wir – im Laufe des Jahres mit der Unterstützung von möglichst vielen von euch verwirklichen werden.

Wir wünschen euch eine spannende Lektüre dieser siebten Ausgabe von ReveLA.

Luciana Camuz Ligios
Redaktionsteam ReveLA



Editorial

Querid@s lector@s,

A lo largo de este 2017 el equipo creativo y redactor de ReveLa ha experimentado cambios geográficos de dos de sus miembros; Carolina y Rossana. Sin embargo este hecho en un mundo moderno y globalizado implica tan sólo un distanciamiento físico, ya que ellas siguen aportando al crecimiento y evolución de este proyecto desde el continente americano. Al mismo tiempo han llegado para enriquecer al equipo ReveLA dos colegas latinoamericanistas más: Celina y Sandra, a quienes les queremos dar nuestra más sincera bienvenida.

En el evento de lanzamiento de la sexta edición del día 8 de marzo del 2017 con el tema central “Mujeres y feminismos. Lecturas desde Latinoamérica”, contamos con la participación de valiosos invitados; autores que eligieron nuestra revista para publicar sus trabajos científicos o periodísticos y que brindaron su aporte desde lo artístico, poético y musical. El evento tuvo lugar en el Instituto Cultural Mexicano en Viena, Austria, nos deleitamos con la gastronomía mexicana y fue todo un éxito.

Anualmente la Revista ReveLA publica una edición especial donde apoya el trabajo de un solo autor o autora. Para la primera mitad del 2018 proyectamos la publicación de la segunda edición especial, la cual estará abocada a brindar el espacio a Fausto, quien desarrollará la temática actual de los mal llamados “desechos de la comida” por medio de sus textos en “Un día en la vida de un activista de Foodsharing” y apoyado por fotografías de Alexandra Yepes. Esa segunda edición contará además con información sobre iniciativas civiles relacionadas con este tema y que se llevan a cabo en diferentes regiones de Latinoamérica.

Para la primera edición del 2018, la octava de ReveLA, nos enfocaremos en la educación, planteando como pregunta central “La educación en la transformación social de Latinoamérica. Experiencias y desafíos”.

El 2018 promete venir lleno de nuevos proyectos, que esperamos se vayan realizando a lo largo del año y podamos contar con el aporte de muchos de ustedes.

Esperamos disfruten de esta séptima edición de la Revista ReveLA.

*Luciana Camuz Ligios
Equipo Editorial ReveLA*

Inhalt

Contenido

Coyuntura	6
Ich war 12 als ich zur Guerrilla kam. Wolfgang K. Heindl	7
El Proceso de Paz Colombiano Dentro del Contexto Latinoamericano. Entrevista a Yezid Arteta Dávila. Natalia Serrano Ávila	9
Proceso de paz en Colombia (<i>Fotografía de la portada y serie</i>). Natalia Sie	15
Garabato	18
Café Narciss (cuento). Ariadne Carrasco	19
Saul se fue a la mar. Gabriela Rentería Hernández	21
Sopa de cartón con albahaca (Basilikum) y vinagre (cuento). Antonio Zapata	22
Ganando Tiempo (poema) Mariana Gonzalez Lutier	25
Un Festival Especial. “This Human World”, Paulina Duarte Herrera	26
Tierra de fuego (<i>serie fotográfica</i>). Augustin Gosset	28
Maestría	34
Forschung im Master. <i>Investigación en el programa de maestría</i> . Therese Thaler	33
Milpa	43
Hope for Colombias Lost Youth. Franziska Wellenzohn	44
Esperanza para la juventud desorientada de Colombia. Franziska Wellenzohn	47
Alebrije	52
A Day in a Lifetime. Emiliano Rodriguez	53
Científica/Wissenschaft	62
Politiken der Angst, der Trauer und des Erinnerns in Argentinien. Gregor Seidl	64
El Acuerdo de Paz en Colombia: una perspectiva de género. Tatiana Giraldo Liévano	85
A Controversial Path to Peacebuilding. Jovhanna Tovar	90
Call for papers #8 (Deutsch/Español)	98
Créditos	102
Imágenes/Bilder	
El Cadete no miente <i>Serie de fotografía digital y dibujo</i> Sara Milkes	40, 51
Gregor Breier	24, 84
Luciana Camuz Ligios	61
Sebastián Rojas Ricaurte	89, 96

Sección/Rubrik

Garabato

A sí como la palabra Garabato abre toda una gama de expresiones, trazos, herramientas, hasta danzas, esta sección pretende darle cabida a diferentes formas de expresión cultural: cuentos, historias, proyectos, imágenes, fotos y mucho más. No solo los análisis racionales y científicos presentan una manera legítima de entender el mundo, sino también los afectos corporales, la capacidad de conmover y estar conmovido, las expresiones subjetivas y colectivas haciendo uso de diferentes medios, constituyen una fuente para entender, comprender y reflexionar.

En esta séptima edición de la Revista ReveLA, la sección Garabato tuvo la suerte de contar con varios autores y distintos estilos: por un lado, después de su participación en la edición #6 de la revista, contamos de nuevo con Ariadne Carrasco que esta vez nos trae su cuento “Café Narciss” parte I, que nos deja a la expectativa de una segunda parte. Luego Gabriela Rentería Hernández nos deja echar un vistazo en la vida de Saul y del pueblo La Tortuga en Perú en “Saul se fue a la mar”. Antonio Zapata, quien colaboró con varias imágenes y una entrevista en la primera edición de ReveLA, nos trae en esta ocasión una peculiar historia futurista llamada “Sopa de cartón con albahaca (Basilikum) y vinagre”. Mariana Gonzales Lutier, quien además hace parte de nuestro equipo creativo, participa con su tercer poema “Ganando Tiempo”. Por último Paulina Duarte Herrera nos brinda toda la información del Festival de Cine “This Human World”, que se lleva a cabo en Viena desde el 2008.

A lo largo de la revista podremos además deleitarnos con los trabajos fotográficos de Sara Milkes, Natalia Cruz Sierra, Gregor Breier, Sebastián Rojas, Luciana Ligios y Augustin Gosset.

Carolina Rojas
Equipo Editorial ReveLA

Genauso wie der Begriff Garabato eine ganze Skala von Sinnausdrücken öffnet, von Skizzen über Werkzeuge bis zu Tänzen, strebt diese Rubrik danach, verschiedene kulturelle Ausdrucksformen aufzunehmen: Erzählungen, Geschichten, kulturelle Projekte, Bilder, Fotos und vieles mehr. Nicht nur rationale oder wissenschaftliche Analysen allein stellen eine legitime Auseinandersetzung mit der Welt dar, sondern auch körperliche Affekte, die Fähigkeit sich berühren zu lassen und zu berühren, bilden eine Quelle des Verstehens und Begreifens, die reflexiv genutzt werden kann.

In dieser siebenten Ausgabe der Zeitschrift ReveLA hat Garabato das Glück gehabt, vielen verschiedenen Autoren und deren unterschiedlichen Stilen Raum bieten zu dürfen. Einerseits erscheint wie auch in der sechsten Ausgabe ein Werk von Ariadne Carrasco: der erste Teil ihrer Geschichte “Café Narciss” lässt uns bereits auf eine Fortsetzung hoffen. Zudem dürfen wir mit “Saul se fue a la mar” von Gabriela Rentería Hernández einen Blick auf das Leben von Saul und das Dorf La Tortuga werfen. Antonio Zapata, der in der ersten Ausgabe mit Bildern und einem Interview mitgewirkt hat, präsentiert dieses Mal eine futuristische Geschichte mit dem Namen “Sopa de cartón con albahaca (Basilikum) y vinagre”. Auch Mariana Gonzales Lutier, mittlerweile Mitglied des Redaktionstams ReveLA, wirkt erneut mit und veröffentlicht ihr drittes Gedicht “Ganando Tiempo”. Zuletzt berichtet Paulina Duarte Herrera über das Filmfest “This Human World”, das seit 2008 in Wien stattfindet.

Über das gesamte Magazin verteilt dürfen wir ebenso die fotografischen Werke von Sara Milkes, Natalia Cruz Sierra, Gregor Breier, Sebastián Rojas, Luciana Ligios und Augustin Gosset bewundern.

Carolina Rojas
Redaktionsteam ReveLA

Un Festival especial

This Human World - International Human Rights Filmfestival

*Paulina Duarte Herrera**

El Festival del Cine *This Human World* fue fundado en 2008 con motivo del aniversario 60 de la Declaración General de los Derechos Humanos. Desde entonces, junto con el Ludwig Boltzmann-Institut für Menschenrechte, el Festival se ha establecido como un punto fijo en el suceso cineástico de Viena. Con mucho éxito se viene realizando ya desde hace diez años este Festival y cada año ofrece una plataforma para cineastas y visitantes, para activistas y curiosos y para todos aquellos que les gusta el cine político, ambicionado e igualmente humano. Las películas están seleccionadas con la intención de darle inspiración al público para encontrar un discurso, sumergirse en otras realidades y sensibilizarse con nuevas temáticas. Los temas sociopolíticos están tratados a través de una gran selección de formatos cinematográficos, tales como documentaciones, cortometrajes y animaciones internacionales. Los cineastas jóvenes también están invitados a presentarse en un propio sector de la competición, el cual está acompañado de un jurado, como cada sector del Festival.

Lo que hace el evento tan especial es la diversidad y cantidad de los temas que se muestran en más de cien presentaciones en varios locales y cines en toda la ciudad. En diez días se puede visitar no sólo las proyecciones de películas sino muchos otros eventos del programa en el marco del Festival. El título – *This human world* – no sólo es un título sino el motivo detrás de toda la organización. Es la intención de hacer la vida más humana, más viva y la sociedad más abierta en sus pensamientos y unida en su trato.

Acompañado de un extenso programa, en diez días de diciembre, el Festival da varias opciones a participar en el discurso, a profundizar el conocimiento de los

temas y encontrarse con gente ambicionada. El destino es tomar responsabilidad y activarse. El Festival no intenta buscar a los culpables de un mundo injusto y brutal sino a sensibilizar y compartir realidades en un ambiente sugerente y exigente para cinéfilos. Por eso la mirada hacia atrás es tan importante como la mirada hacia el futuro. Además siempre se buscan historias muy actuales de todas partes del mundo.

La Organización

El equipo de organizadores del Festival siempre ha sido muy joven y mezclado en sus trasfondos. Unidos por el amor por el cine y el querer solidarizarse en una red internacional, se pone mucho esfuerzo en conectarse con el público y presentarles más información en forma de discusiones, Workshops y eventos sociales. Muchas instituciones públicas y privadas apoyan la realización del proyecto. Como sponsors se puede nombrar la Cancillería Federal de Austria o el Ministerio Federal de Educación. Otras varias instituciones y NGO's apoyan el Festival, como por ejemplo la FRA-European Union Agency for Fundamental Rights, Amnesty International y la UNHCR. Sin embargo, lo especial del proyecto es que toda la sociedad, especialmente la humanidad, está puesta en el fondo. Como dicen las dos jóvenes directoras del Festival Julia Sternthal y Djamila Grandits:

Queremos animar a nuestro público y también a nosotras mismas a no apartar la vista, a afrontar las barbaridades e irregularidades de este mundo y no tener miedo de "aquellos", porque el miedo lo paraliza a uno. Queremos dar un impulso para que la solidaridad viva tanto en la vida cotidiana como en un contexto global en la lucha por los derechos humanos, por una sociedad plural, una comunidad abierta y sin frentes, y en la lucha contra la discriminación.



Temas y Competiciones

Las películas están clasificadas en temáticas. Se puede encontrar secciones como *Arts/Rights/Justice*, incluyendo discusiones con artistas y activistas para defender la libertad artística, no-censurada, o la sección *Tracks/Movements*, que se dedica a la búsqueda de huellas cinematográficas de identidad, de migración y de historias de diáspora.

Una gran parte del décimo aniversario es la competición entre las películas elegidas, subsumida también en secciones, llamadas por ejemplo *Up and Coming*, una posibilidad para novicios del ambiente largometraje, o la Competición Austríaca y, muy importante, la Sección Internacional.

Participantes Latinoamericanos

Mostrando películas de todo el mundo, el Festival ha presentado también muchas aportaciones de directores latinoamericanos. Aunque en Viena ya existen los dos festivales el Cine-Latino y el Festival Centroamericano, el Human Rights Festival siempre intenta obtener una visión actual del cine latinoamericano. Este año se presentan dos películas de directores argentinos en la competición entre ocho películas.

La película *La Perla-a propósito del Campo* de Pablo Bauer intenta tomar un nuevo acceso al pasado dictatorial, en filmar un Campo de Concentración con grabaciones muy experimentales para percibir el feroz pasado y el presente emocionado, más que dar simplemente hechos sobre dicho campo. *Chaco* se llama la otra presentación también filmada en el Norte de Argentina, en la región llamada el Chaco. El Director Ignacio Ragone da un protocolo sincero sobre la dura vida de la población indígena en el intento de repoblar su área nativa.

Otras producciones latinoamericanas se pueden ver en la sección *Working Realities*. *La Muñeca fea* es un retrato lleno de donaire, humor y sarcasmo de la Casa Xochiquetzal, un refugio para trabajadoras del sexo retiradas. En *Meu Corpo é Político* el público está guiado

por la vida de cuatro personas transgener en Sao Paulo. Lleva al cuestionamiento del tema “política del cuerpo”.

Invitación para participar

Las presentaciones están premiadas por un jurado internacional y laureadas con premios. El Festival This Human World invita a todos aquellos cineastas y a la gente de todas partes del mundo a participar y a enviar sus obras de arte, a participar en el equipo del Festival y por supuesto, a visitar el Festival y conectarse con el prójimo para hacer el mundo más justo, más bonito y más unido.

***Paulina Duarte Herrera** nació en Salzburgo, Austria, y estudia en Viena. Como hija de un artista colombiano y fundador de la Asociación pro Arte, Ciencia y Cultura Latinoamericana, ha encontrado muy temprano su amor por la cultura latinoamericana y las artes plásticas. Escribió su trabajo final de bachelor sobre la Solidaridad en tiempos de crisis y de neoliberalismo. En este momento trabaja por el Festival de cine This human world y escribe para el Festivalblog.

Links y información sobre el Festival:

Homepage: <https://www.thishumanworld.com/>

Blog: <https://thishumanworld.com/blog.php>

Facebook: <https://www.facebook.com/this.human.world.festival/>

Twitter: <https://twitter.com/thishumanworld>

Youtube: <https://www.youtube.com/channel/UCyZeFnRPq2w4rzw3a9DRpMA>

UCyZeFnRPq2w4rzw3a9DRpMA

Instagramm: <https://www.instagram.com/thishumanworld/>

